

DOHODA O UROVNANÍ č. SN_KOT_A/2023

1. ÚČASTNÍCI DOHODY

1.1. Účastník č. 1

názov/obchodné meno: **EMKOBEL, a.s.**
sídlo: Rázusova ul. č. 1846 052 01 Spišská Nová Ves
právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 31736785
DIČ: 2020032553
IČ DPH: SK2020032553
V mene účastníka č. 1 podpisuje: riaditeľ Ing. Marián Bubeník
na základe poverenia zo dňa 23.05.2019
účastník č. 1 je zapísaný do obchodného registra Mestského
súdu Košice, v oddiele: Sa, vo vložke č. 830/V
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu v tvare IBAN: SK64 0200 0000 0042 0351 7657
(ďalej len ako „Účastník č. 1“)

1.2. Účastník č. 2

názov/obchodné meno: **SWAN, a.s.**
sídlo: Landererova 12, 811 09 Bratislava
právna forma: akciová spoločnosť
IČO: 35680202
IČ DPH: SK2020324317
DIČ: 2020324317
účastník č. 2 je zapísaný: v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III,
v oddiele: Sa, vo vložke č. 2958/B
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu v tvare IBAN: SK20 1100 0000 0026 2400 7381
V mene účastníka č. 2 podpisujú: Ing. Juraj Ondriš, predseda predstavenstva
Ing. Miroslav Strečanský, podpredseda predstavenstva
(ďalej len ako „Účastník č. 2“)
(Účastník č. 1 a Účastník č. 2 spolu ďalej len „Účastníci“)

1.3. Účastníci, uvedomujúc si význam jasných nekonfliktných vzťahov, s cieľom vyjasniť si práva a povinnosti vyplývajúce zo vzájomných zmluvných vzťahov, mimosúdne si vysporiadať vzájomné nároky a zabrániť tak vzniku akýchkoľvek súdnych sporov i v budúcnosti, sa po vzájomných rokovaniach dohodli, že uzavru medzi sebou v zmysle ustanovení § 585 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom a účinnom znení túto dohodu o urovnaní (ďalej len ako „Dohoda“).

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1. Účastníci záväzne vyhlasujú, že sú plne právne spôsobilé a oprávnené uzatvoriť Dohodu a splniť všetky záväzky vyplývajúce z Dohody voči druhému účastníkovi Dohody. Účastník č. 2 čestne a záväzne vyhlasuje, že je oprávnený samostatne a vo vlastnom mene uzatvoriť túto dohodu. Ak sa preukáže, že toto vyhlásenie účastníka č. 1 nie je správne, je povinný účastníkovi č. 2 nahradiť všetku škodu a/alebo náklady tým spôsobené.

2.2. Účastník č. 1 ako „Nájomca“ (zastupujúc prenajímateľa – mesto Spišská Nová Ves) uzavrel 5. januára 2016 s Účastníkom č. 2 ako „Podnájomcom“ zmluvu o podnájme č. SN_KOT_A/2015 (ďalej len „Zmluva“).

- 2.3. Účastníci zhodne vyhlasujú, že Účastník č. 2 s vedomím Účastníka č. 1 v zmysle článku 10 bode 10.10 Zmluvy odoberal elektrickú energiu na odbernom mieste kotolne Emkobel, POPE SN_KOT_A na ulici Hviezdoslavova č. 2569/3 v meste Spišská Nová Ves (ďalej len ako „**Odborné miesto**“). Účastník č. 2 so súhlasom Účastníka č. 1 osadil na Odbornom mieste podružný elektromer č. ASQ1117
- 2.4. Účastníci konštatujú, že 18. augusta 2016 namerali stav Účastníkom č. 2 spotrebovanej elektrickej energie na uvedenom podružnom elektromere vo výške 2 411,30 kWh.

3. SPORNÉ NÁROKY A PRÁVA

- 3.1. Medzi zmluvnými stranami je sporná pohľadávka Účastníka č. 1 voči Účastníkovi č. 2 na zaplatenie nájomného, a Účastníkom č. 2 pri užívaní predmetu podnájmu podľa Zmluvy a spotrebovanej elektrickej energie z Odborného miesta, a to z dôvodu, že nebolo uhradené nájomné odo dňa 20.4.2016 a že tiež neboli uhradené náklady na dočasne zriadenie Odborného miesta odo dňa 20.4.2016 (teda odo dňa inštalácie zariadení na Odbornom mieste) do dňa 18.8.2016 (konečný stav elektromera 2 411,30 kWh k 18.8.2016), nakoľko neboli Účastníkom č. 1 vystavené faktúry a doručené Účastníkovi č. 2 (ďalej len ako „**Sporné nároky a práva**“). Účastníci Dohody sa dohodli na celkovej sume odobranej elektrickej energie vo výške 100,00 EURO (slovom: jedno sto EURO) za toto obdobie.

4. PREDMET DOHODY – UROVNANIE

- 4.1. Sporné nároky a práva sa zrušujú a nahrádzajú novým záväzkom Účastníka č. 2 špecifikovaným v bode 4.3. Dohody.
- 4.2. Účastníci dohody sa záväzne dohodli a pre vylúčenie pochybností zhodne konštatujú, že Sporné nároky a práva vymedzené v bode 3.1. Dohody urovnávajú (vyporiadávajú) tak, že dňom uzavretia Dohody tieto Sporné nároky a práva zanikajú a nahrádzajú sa novým záväzkom uvedeným v bode 4.3. Dohody a v budúcnosti si už nebudú voči sebe súdne, ani mimosúdne uplatňovať z titulu Sporných nárokov a práv žiadne ďalšie nároky.
- 4.3. Zmluvné strany sa záväzne dohodli, že Účastník č.2 uhradí Účastníkovi č.1 peňažné prostriedky vo výške 14 575,41 EUR bez DPH (slovom: štrnásťtisícpäťstosedemdesiatpäť eur a 41 eurocentov bez dane z pridanej hodnoty) za obdobie podnájmu od apríla 2016 do júna 2023 (ďalej len „Odplata“). Zmluvné strany sa záväzne dohodli, že Účastník č. 2 je povinný uhradiť Účastníkovi č. 1 Odplatu v piatich splátkach takto:
 - 4.3.1. prvú časť Odplaty vo výške 2 915,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstopatnásť eur) najneskôr do 30 dní odo dňa uzavretia Dohody,
 - 4.3.2. druhú časť Odplaty vo výške 2 915,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstopatnásť eur) najneskôr do dňa 31.07.2023.
 - 4.3.3. tretiu časť Odplaty vo výške 2 915,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstopatnásť eur) najneskôr do dňa 31.08.2023.
 - 4.3.4. štvrtú časť Odplaty vo výške 2 915,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstopatnásť eur) najneskôr do dňa 30.09.2023.
 - 4.3.5. piatu časť Odplaty vo výške 2 915,41 € ,- EUR bez DPH (slovom: dvetisícdeväťstopatnásť eur a 41 eurocentov eur) najneskôr do dňa 31.10.2023.

Účastník č. 1 vystaví aspoň 30 dní pred splatnosťou príslušnej splátky Odplaty v súlade s Dohodou a príslušnými právnymi predpismi elektronickú faktúru vo výške príslušnej splátky špecifikovanej v tomto článku Dohody, 1. elektronickou poštou vo formáte Portable Document Format (.pdf) z elektronickej adresy Účastníka č. 1: uctaren@emkobel.sk na elektronickú adresu Účastníka č. 2: faktury@swan.sk. Účastník č. 2 je povinný faktúru uhradiť v lehote splatnosti príslušnej splátky Odplaty za predpokladu, že Účastníkovi č. 2 bola faktúra doručená minimálne 30 dní pred splatnosťou príslušnej splátky Odplaty. Odplata sa platí na účet Účastníka č. 1 špecifikovaný v bode 1.1. Dohody. V prípade vystavenia faktúry zo strany Účastníka č. 1 po stanovenej lehote na jej vystavenie je Účastník č. 1 oprávnený túto vystaviť tak, aby lehota splatnosti bola minimálne 30 dní. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa

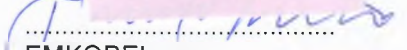
stanovuje, že nevystavením faktúry Účastníkom č. 1 v zmysle prvej vety tohto ustanovenia nezaniká jeho nárok na úhradu jednotlivých splátok.

- 4.4. Účastník č. 1 vyhlasuje, že povinnosti Účastníka č. 2 vyplývajúce zo Zmluvy sú ku dňu uzatvorenia Dohody splnené, a to okrem tých povinností, ktoré sú súčasťou Sporných nárokov a práv.
- 4.5. Zmluvné strany výslovne stanovujú, že Dohoda nemá vplyv na platnosť a účinnosť Zmluvy a na práva a povinnosti zmluvných strán z nej vyplývajúcich do budúcnosti.

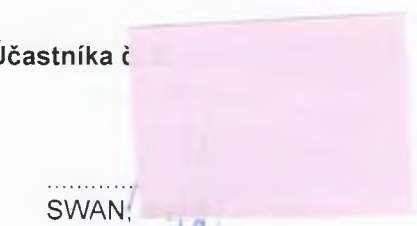
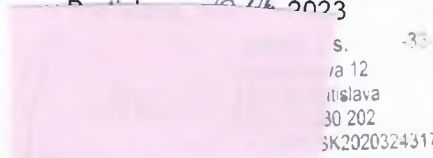

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Vzťahy Účastníkov založené Dohodou, ak ich Dohoda výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných platných a účinných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 5.2. Ak Dohoda neustanovuje inak, tak akékoľvek oznámenie, žiadosť, požiadavka, vzdanie sa práva, súhlas, schválenie alebo akákoľvek iná komunikácia, ktorá sa vyžaduje alebo je povolená podľa Dohody (ďalej len ako „Oznámenie“), bude urobená v písomnej forme v slovenskom jazyku a bude sa považovať za doručeníu, ak bude doručená osobne alebo poštovou doporučenou listovou zásielkou s doručenkou a poštovým vopred uhradeným príslušným odosielateľom na adresu druhého Účastníka uvedenú v článku 1 Dohody. V prípade neúspešného doručenia Oznámenia doporučenou listovou zásielkou sa 18. (osemnásť) deň uloženia zásielky na pošte bude považovať za deň riadneho doručenia. Oznámenie podľa Dohody bude považované za riadne doručené aj vtedy, ak adresát odmietne prevziať Oznámenie v nepoškodenej poštovej obálke.
- 5.3. Akékoľvek zmeny a doplnky Dohody musia mať písomnú formu a musia byť podpísané obidvomi Účastníkmi.
- 5.4. Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, pričom každý Účastník prevezme po podpísaní Dohody Účastníkmi 2 (dva) rovnopisy.
- 5.5. Dohoda je platná a účinná dňom jej uzavretia Účastníkmi.
- 5.6. Účastníci si Dohodu prečítali, všetky ustanovenia Dohody sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú, určitú a vážnu vôľu, na dôkaz čoho Dohodu, prostredníctvom fyzických osôb na to oprávnených, podpisujú.
- 5.7. Prílohu tejto Dohody tvorí poverenie Účastníka č. 1.

za Účastníka č. 1

podpis : 
 EMKOBEL, a.s.
 meno : Ing. Marián Bubeník
 funkcia : riaditeľ spoločnosti
 na základe poverenia
 dátum : v Spišskej Novej Vsi, 12.6.2023

za Účastníka č. 2

podpis : 
 SWAN, a.s.
 meno : Ing. Juraj Ondriš
 funkcia : predseda predstavenstva
 dátum : 20.06.2023

 podpis : 
 SWAN, a.s.
 meno : Ing. Miroslav Strečanský
 funkcia : podpredseda predstavenstva
 dátum : v Bratislave, 20.06.2023

